



COVID-19 (فيروس كورونا) والحدود الأسترالية

إعتباراً من الساعة 9 مساءً بالتوقيت الشرقي الصيفي لأستراليا الموافق 20 مارس/آذار 2020، يمكن فقط للمواطنين الأستراليين والمقيمين وأفراد العائلة المباشرين السفر إلى أستراليا.

يُطلب من جميع المسافرين إلى أستراليا تطبيق العزل الذاتي لمدة 14 يوم، سواءً في المنزل أو في فندق.

تخضع قيود السفر للتغيير. هناك بعض الإستثناءات. ويُرجى التحقق من التعليمات بانتظام.

السفر من أستراليا

يُمنع المواطنون الأستراليون والذين لديهم إقامة دائمة في أستراليا من السفر إلى الخارج إعتباراً من 25 مارس/آذار 2020 الساعة 12:00 ظهراً بالتوقيت الشرقي الصيفي لأستراليا.

لا ينطبق تقييد السفر هذا على:

- الأشخاص المقيمين عادة في بلد آخر غير أستراليا
- طاقم شركات الطيران والطاقم البحري وعمال السلامة المرتبطين بهم
- المواطنين النيوزيلنديين الحاصلين على تأشيرة فئة خاصة (الفئة الفرعية 444) ليسوا مقيمين دائمين لأغراض مهام الأمن البيولوجي ومسموح لهم بمغادرة أستراليا. ويمكن للمواطنين النيوزيلنديين الحاصلين على تأشيرة دائمة التقدم بطلب حسب تقدير المفوض
- الأشخاص الذين يشاركون في تسيير عمليات الشحن اليومي الصادر والوارد
- الأشخاص الذين يرتبط سفرهم بالعمل الأساسي في المرافق البحرية و
- الأشخاص المسافرين في مهام حكومية رسمية، بما في ذلك أفراد قوة الدفاع الأسترالية.

يمكن للمسافرين الذين يعتقدون أنهم يستوفون استثناء تقييد السفر التقدم بطلب عبر الإنترنت إلى مفوض ABF.

القادمون من الخارج

- يجب على **جميع الأشخاص** القادمين إلى أستراليا عزل أنفسهم لمدة 14 يوم من تاريخ الدخول.
 - يمكنك السفر عبر رحلة داخلية إلى وجهتك المقصودة في أستراليا لعزل نفسك هناك.
 - إذا كنت بحالة جيدة وليست لديك أعراض، يمكنك عزل نفسك في فندق.
 - إذا لم يمثل المسافرين لمتطلبات العزل الذاتي لمدة 14 يوم، فقد يواجهون مجموعة من العقوبات المنطبقة في كل ولاية أو مقاطعة.

القيود سارية حتى: إشعار آخر

إعفاءات من قيود السفر

يمكنك السفر إلى أستراليا إذا كنت:

مواطناً أسترالياً

يجب على المواطنين الأستراليين الذين لا يحملون جوازات سفر سارية تقديم وثائق السفر التي تثبت المواطنة الأسترالية أو إثبات الجنسية المزدوجة لشركة الطيران قبل المغادرة.

مقيماً دائماً في أستراليا

يمكنك القدوم إلى أستراليا. وسوف يتعين عليك عزل نفسك لمدة 14 يوم، في المنزل أو في فندق. لا يُسمح لحاملي التأشيرات (المؤقتة) القدوم إلى أستراليا.

مواطناً نيوزيلندياً - تقيماً عادةً في أستراليا

يمكن لمواطني نيوزيلندا الذين يقيمون عادةً في أستراليا (تأشيرة الفئة الفرعية 444) القدوم إلى أستراليا. ويجب أن تحمل ما يثبت إقامتك (رخصة القيادة أو المستندات المتعلقة بإقامتك). يجب إبراز هذه الوثائق عند تسجيل الوصول.

ملحوظة مهمة: يمكن لمواطني نيوزيلندا والمقيمين الدائمين الذين لا يعيشون في أستراليا العبور فقط عبر أستراليا للعودة إلى نيوزيلندا. راجع قسم العبور أدناه.

يمكنك تقديم طلب إستثناء إذا كنت:

أحد أفراد الأسرة المباشرين لمواطن أسترالي أو مقيم دائم

بالنسبة لهذه الفئة، تعني الأسرة المباشرة:

- الزوجين
- الأطفال المُعالين
- الأوصياء القانونيين

بدون تأشيرة - لا يمكنك القدوم إلى أستراليا حتى تحصل على تأشيرة. قدّم طلباً للحصول على تأشيرة مع ارفاق إثبات العلاقة (مثل شهادة/عقد الزواج، شهادة ميلادك أو شهادة ميلاد أطفالك). إذا سمحنا لك بالسفر، فسوف يتعين عليك عزل نفسك لمدة 14 يوم، في المنزل أو في فندق.

بتأشيرة مؤقتة (باستثناء حاملي تأشيرة الشريك والطفل) - ارفق إثبات العلاقة (مثل شهادة زواجك أو ما يثبت علاقتك الفعلية مثل التمويل المشترك أو الملكية المشتركة أو شهادة ميلادك أو شهادة ميلاد أطفالك) وقدم طلب إستثناء. لا تسافر حتى نفيديك بأنك تستطيع السفر. إذا سمحنا لك بالسفر، فسوف يتعين عليك عزل نفسك لمدة 14 يوم، في المنزل أو في فندق.

يمكن لحاملي تأشيرة الشريك (الفئات الفرعية 100 و 309 و 801 و 820) وتأشيرة الطفل (الفئات الفرعية 101 و 102 و 445) القدوم إلى أستراليا. لا تحتاج إلى طلب إستثناء. وسوف يتعين عليك عزل نفسك لمدة 14 يوم، في المنزل أو في فندق. لا يمكن لحاملي تأشيرة الزواج المرتقب (الفئة الفرعية 300) القدوم إلى أستراليا في الوقت الحالي.

العبور (الترانزيت)

لا تنطبق إستثناءات العبور على أي أجناب كانوا في الصين أو إيران أو جمهورية كوريا أو إيطاليا في آخر 14 يوم.

يجب أن تتم جميع عمليات العبور في نفس يوم الوصول ويجب أن يبقى الركاب في منطقة العبور المعقمة. تحقق من مرافق الترانزيت في المطارات الأسترالية، وترتيبات سفرك وما إذا كنت مؤهلاً للعبور بدون تأشيرة.

يمكن للأجناب الذين يغادرون نيوزيلندا العبور عبر أستراليا فقط للعودة إلى الوطن بين الساعة 12:00 بالتوقيت الشرقي الصيفي لأستراليا الموافق 21 مارس/أذار 2020 والساعة 11:59 بالتوقيت الشرقي الصيفي لأستراليا الموافق 26 مارس/أذار 2020. في نهاية هذه الفترة، يصبح هذا الإستثناء غير ساري.

يمكن لمواطني الدول التالية العبور (ترانزيت) عبر أستراليا للعودة إلى الوطن. هذه الدول هي:

- جزر كوك
- ناورو
- ساموا
- فيجي
- كاليدونيا الجديدة
- جزر سليمان
- بولينيزيا الفرنسية
- نيوزيلندا
- تيمور ليشتي
- كيريباتي

- نيوي
- تونغ
- جزر مارشال
- بالاو
- توفالو
- ميكرونيزيا
- بابوا غينيا الجديدة
- فانواتو

إستثناءات إضافية يحددها المفوض

قد ينظر مفوض قوة الحدود الأسترالية (ABF) في إستثناء إضافي فيما يتعلق بقيود السفر المطبقة حالياً :-

- الرعايا الأجانب الذين يسافرون بناءً على دعوة من حكومة الكومنولث الأسترالية بغرض المساعدة في الاستجابة لفيروس كورونا COVID-19 أو الذين سيكون دخولهم في المصلحة الوطنية
- الخدمات الطبية الحرجة، بما في ذلك الإسعاف الجوي وتوصيل الإمدادات القادمة بانتظام إلى أستراليا من الموانئ الدولية
- الأشخاص ذوي المهارات الحرجة (على سبيل المثال، الأخصائيين الطبيين والمهندسين والقباطنة البحريين وأطقم السفن) باستثناء الدبلوماسيين المعتمدين في أستراليا والمقيمين حالياً في أستراليا وعائلاتهم المباشرة
- يجوز أيضاً منح استثناءات لكل حالة على حدة لأسباب إنسانية أو رحمة.

يجب منح الإستثناءات قبل سفر هذه الفئات إلى أستراليا. ويجب أن يكون طلب الإستثناء حسب تقدير المفوض مصحوباً بما يلي:

- **تفاصيل المسافر:** الاسم ، تاريخ الميلاد ، نوع التأشيرة ورقمها ، رقم جواز السفر ، عنوان السكن في أستراليا ، رقم الهاتف الأسترالي)
- **معلومات الحالة:** لماذا ينبغي على المفوض النظر في هذه الحالة لمنح الإستثناء
- **إفادة داعمة:** يجب أن يكون الطلب مصحوباً بإفادة ودليل يثبت كيفية استيفاء الفرد لأحد أسباب الإستثناء أو الإعفاء حسب تقدير المفوض المذكور أعلاه.

من المهم أن يقدم لنا جميع المسافرين دليلاً على أنهم يستوفون أحد شروط الإستثناء المذكورة أعلاه قبل السفر. على سبيل المثال، إذا كان أحد أفراد العائلة المباشرين يحمل تأشيرة مؤقتة، فستحتاج إلى تزويدنا بدليل يثبت علاقتك به.

تقديم طلب إستثناء عبر الإنترنت

يمكن للمسافرين الذين لديهم سبب يستوجب الرأفة أو سبب قاهر للسفر إلى أستراليا استخدام هذه الاستمارة لتقديم طلب للحصول على استثناء.

حاملو التأشيرة الأسترالية

يجب عليك تقديم طلب للحصول على تأشيرة جديدة قبل انتهاء صلاحية تأشيرتك الحالية. وقد تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة مؤقتة (bridging visa) لتبقى بشكل قانوني في أستراليا حتى يتم اتخاذ قرار بشأن طلب التأشيرة الخاص بك.

شرط عدم تمديد الإقامة (يشمل ذلك 8503 و 8534 و 8535)

هذا يعني أنه لا يمكنك التقدم بطلب للحصول على معظم التأشيرات الأخرى حتى تغادر أستراليا. وإذا كانت تأشيرتك سارية لفترة أقل من شهرين، يمكنك تقديم طلب للإعفاء من هذا الشرط. سنفيديك بنتيجة طلبك. وإذا تمت الموافقة على طلبك، يمكنك تقديم طلب تأشيرة جديد.

الشرط 8558 (لا يمكن لغير المقيم البقاء لأكثر من 12 شهر في أية فترة قدرها 18 شهر)

سوف يتعين عليك تقديم طلب للحصول على تأشيرة جديدة تناسب احتياجاتك الجديدة. استكشف خيارات التأشيرة.

إذا انتهت صلاحية تأشيرتك، يتعين عليك تقديم طلب للحصول على تأشيرة مؤقتة الفئة E (Bridging E visa) على الفور لكي تقيم بشكل قانوني.

الامتثال لشروط التأشيرة

لا أستطيع تقديم معلومات إضافية بسبب إغلاق المكتب (التقارير الطبية أو تقارير صحيفة الحالة الجنائية، القياسات الحيوية، اختبار اللغة الإنجليزية) سيتم منح مهلة إضافية لإكمال الفحوصات وتقديم المعلومات المطلوبة.

لا أستطيع العودة إلى أستراليا قبل انتهاء صلاحية تأشيرتي وأرغب في العودة

سوف يتعين عليك تقديم طلب للحصول على تأشيرة جديدة بمجرد رفع قيود السفر.

لا أستطيع إكمال متطلبات الدراسة الأسترالية أو فترات الإقامة بموجب المبادرات الإقليمية لحاملي تأشيرة الدراسات العليا المؤقتة

نحن ننظر في الامتيازات المحتملة على أساس كل حالة على حدة.

النظر في طلبات التأشيرة

بعض الخدمات المتعلقة بعملية طلب التأشيرة قد تتأثر بـ COVID-19.

نحن على دراية بمشكلات الوصول إلى نظام VEVO لحاملي تأشيريات معينة. وإذا لم تتمكن من استخدام VEVO للتحقق من حالة التأشيرة وشروطها، فلا يزال بإمكانك الوصول إلى خطاب منح التأشيرة وشروط التأشيرة عبر الإنترنت باستخدام حساب ImmiAccount الخاص بك.

إلغاء التأشيرة

سوف نخاطر كتابياً إذا تم إلغاء تأشيرتك وفق قيود السفر المؤقتة. وسيضمن ذلك معلومات حول كيفية طلب إلغاء قرار إلغاء التأشيرة.

ترتيبات خاصة للطلاب المقيمين في أستراليا

معلومات حول العمل في أستراليا

• ستتمكن محلات السوبرماركت الكبرى في أستراليا مؤقتاً من توفير المزيد من الساعات للراغبين في العمل من الطلاب الأجانب للمساعدة في تعبئة الأرفف.

• الطلاب الأجانب على استعداد لسدّ النقص الحاد في الموظفين في رعاية المسنين.

لا يحتاج حاملو تأشيرة الطلاب إلى تقديم طلب. يجب عليك الاتصال بجهة العمل المعنية.

يمكن لحاملي التأشيريات الطلابية المسجلين بالفعل في مجال التمريض العمل لمساعدة ودعم الجهود الصحية ضد COVID-19 وذلك حسب توجيهات مسؤولي الصحة. لن نتخذ أي إجراء تنفيذي فيما يتعلق بالطلاب الممرضين/الممرضات الذين يعملون في هذه الظروف.

المؤسسات التعليمية

معلومات حول التأجيلات والتمديدات وما يجب إخبار الطلاب به.

قد يحتاج الطلاب الذين لا يستطيعون العودة إلى أستراليا لمواصلة دراستهم إلى تأجيل دراستهم. هذا لن يؤثر على حالة التأشيرة الخاصة بهم.

راجع المعلومات المتعلقة بتأكيد ترتيبات التسجيل

عندما يحتاج الطالب لمهلة إضافية لإكمال دراسته (بعد انتهاء صلاحية التأشيرة)، يتعين عليه القيام بما يلي:

• تقديم طلب للحصول على تأشيرة طالب جديدة، و

• تقديم تأكيد جديد للتسجيل.

التمديد

لا يمكن تمديد تأشيريات الطلاب. وسوف يتعين على الطالب تقديم طلب للحصول على تأشيرة جديدة.

الدراسة عبر الإنترنت

نحن غير معنيين بتنظيم طريقة ومتطلبات دراسة الطلاب الأجانب.

يجب على المؤسسات التعليمية الاتصال بالجهات المنظمة لعملم للحصول على المزيد من النصائح.
للاستثناءات بسبب قيود السفر، راجع متطلبات القانون الوطني للطلاب الجامعيين المتضررين لمزاولة الدراسة عبر الإنترنت.

حاملو التأشيرة المؤقتة (Bridging visa)

إذا انتهت صلاحية تأشيرتك المؤقتة وأنت خارج أستراليا، فسوف يتعين عليك تقديم طلب للحصول على تأشيرة أخرى. ولا يمكن منحك التأشيرة المؤقتة إذا كنت خارج أستراليا.

ركاب السفن السياحية

اعرف ما يمكنك القيام به وما يجب عليك القيام به.

إعتباراً من 15 مارس/آذار 2020، حظرت الحكومة الأسترالية جميع سفن الرحلات البحرية من دخول أستراليا لمدة 30 يوم، بما في ذلك الوصول المباشر ورحلات الذهاب والعودة.

يجب على جميع المسافرين الذين يدخلون أستراليا ابتداءً من الساعة 1 صباحاً بالتوقيت الشرقي الصيفي لأستراليا في 16 مارس/آذار 2020 أن يقضوا فترة عزل ذاتي احترازية لمدة 14 يوم من مغادرتهم لآخر ميناء خارج أستراليا.

نحن نعمل مع قطاع الرحلات البحرية من أجل:

• تنفيذ القيود

• إعادة كل الأشخاص على متن رحلة بحرية حالياً بأمان إلى الميناء وإلى وجهاتهم الأصلية إما في أستراليا أو في الخارج.

يجب على طاقم سفينة الرحلات أن يعزل نفسه لمدة 14 يوم* أو طيلة فترة إقامتهم أيهما أقصر.

يجوز للمواطنين الأستراليين والمقيمين في أستراليا استكمال التنقل المحلي وبدء فترة العزل الذاتي الاحترازية لمدة 14 يوم* في وجهتهم النهائية.

أثناء العبور، يجب أن يبقوا في المطار أو إذا كانت لديهم فترة توقف، يجب عليهم عزل أنفسهم في أماكن إقامتهم خلال فترة العبور هذه.

* يُرجى العلم بأن فترة الـ 14 يوم تبدأ من يوم مغادرتك لآخر ميناء مغادرة. على سبيل المثال، إذا أبحرت سفينة لمدة 10 أيام قبل وصولها إلى أستراليا، فإن فترة العزل الذاتي ستكون فقط الأيام الأربعة المتبقية. وينطبق هذا التدبير فقط بشرط عدم إصابة أحد أفراد الطاقم بالمرض أو ظهور أعراض المرض عليه

قطاع السفن السياحية

راجع تفاصيل القيود المفروضة على الوصول.

إعتباراً من 15 مارس/آذار 2020، تنطبق قيود كاملة على وصول أي سفينة سياحية غادرت ميناءً أجنبياً. وتنطبق القيود على الوصول المباشر ورحلات الذهاب والعودة البحرية (RTC).

ستتم مراجعة هذا الإجراء بعد 30 يوم.

إن صحة ورفاهة وسلامة الأستراليين، سواء في الداخل أو الخارج، هي من أسى أولويات الحكومة الأسترالية.

إعتباراً من الساعة 1 صباحاً بالتوقيت الشرقي الصيفي لأستراليا في 16 مارس/آذار 2020، ستمنع أستراليا دخول أية سفينة سياحية غادرت ميناءً أجنبياً، باستثناء:

• السفن التي تحمل العلم الأسترالي.

• السفن السياحية الدولية قيد الإبحار حالياً بعد مغادرتها لآخر ميناء لها في الخارج متجهة إلى أستراليا.

• يمكن لسفن الرحلات البحرية الأسترالية (سفن الرحلات الداخلية) العاملة داخل المنطقة الاقتصادية الأسترالية الخالصة أن تستمر في العمل بدون قيود.

• رحلات الذهاب والعودة البحرية قيد الإبحار حالياً والتي في طريقها للعودة إلى أستراليا.

يجوز الموافقة على السفن السياحية التي لا تستوفي الإعفاءات المذكورة أعلاه، من خلال مفوضية إدارة الرحلات البحرية (MTPC). وسيطلب من هذه السفن السياحية الحاصلة على الموافقة الذهاب إلى برزبن أو سيدني.

طاقم السفن

- يجب على طاقم السفن السياحية عزل أنفسهم لمدة 14 يوم أو طيلة فترة إقامتهم، أيهما أقصر.

طاقم الطيران

انظر ما يمكنك وما يجب عليك القيام به.

اعتباراً من الساعة 9 مساءً بالتوقيت الشرقي الصيفي لأستراليا الموافق 20 مارس/آذار 2020، يجب على موظفي الخطوط الجوية التأكد من استثناءات المسافرين على متن أية رحلة إلى أستراليا فقط.

- حيثما أمكن، ستستخدم تقنية المعالجة المتقدمة للركاب الأستراليين لرفض ركوب جميع المسافرين الآخرين.
- ستلتزم الحكومة الأسترالية بجميع رسائل "اللياقة لصعود الطائرة" التي تتلقاها شركات الطيران.
- يجب على الخطوط الجوية الاتصال بمركز عمليات الحدود قبل صعود المسافرين غير المستثنيين على متن الرحلة.
- طاقم الطائرة (بما في ذلك طاقم medivac) مستثنين من قيود السفر. ويُنصح طاقم الخطوط الجوية بالحرص بشكل خاص في محطات التوقف، واستخدام وسائل النقل الخاصة المخصصة وتجنب الأماكن العامة المزدحمة.
- يجب على طاقم الطيران مراقبة الأعراض وعدم العمل في الرحلة إذا كانوا مرضى. وهذا يشمل الطاقم خارج المناوبة الذين يسافرون كركاب على متن طائرة لإعادة التوضع في موقع آخر. ويجب اتباع نفس الإجراءات لهذه المجموعة مثل الطاقم المناوب.
- يمكن للمسافرين الذين لديهم حجوزات أو ترتيبات نقل محلية حالية إكمال عملية النقل المحلية وبدء فترة العزل الذاتي الإحترازية (14 يوم) في الوجهة النهائية.
- أثناء العبور (الترازييت)، يجب أن يبقى الطاقم في المطار أو إذا كانت لديهم فترة استراحة طول الليل، يجب عليهم عزل أنفسهم في أماكن إقامتهم طيلة فترة الترازييت.